



ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЬИ

Практические советы
для лиц, получивших убежище и/или
дополнительную защиту:
ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЬИ



ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЬИ

?

КТО МОЖЕТ ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ О ВОССОЕДИНЕНИИ СЕМЬИ?
ЧЕГО ДОЛЖНО КАСАТЬСЯ ЗАЯВЛЕНИЕ?
КАК ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ? ГДЕ НАЙТИ ФОРМУЛЯР ЗАЯВЛЕНИЯ?
КТО И ГДЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ЮРИДИЧЕСКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ?

1/ КТО МОЖЕТ ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ О ВОССОЕДИНЕНИИ СЕМЬИ?



Член семьи иностранца, который уже пребывает на территории ЧР и имеет статус беженца или лица, получившего дополнительную защиту.

В данном случае членом семьи считается:

- ✓ Супруг/супруга или партнер/партнерша (если речь идет о зарегистрированном партнерстве).
- ✓ Ребенок моложе 18 лет или ребенок-иждивенец в возрасте до 26 лет (то есть студент; лицо, не могущее работать или учиться из-за болезни или травмы; лицо, которое в течение долгого времени не может работать), включая усыновленных детей или детей, проживающих в патронажных и опекунских семьях.
- ✓ Ребенок супруга/супруги или партнера/партнерши моложе 18 лет или ребенок-иждивенец супруга/супруги или партнера/партнерши моложе 26 лет (то есть студент; лицо, не могущее работать или учиться из-за болезни или травмы; лицо, которое в течение долгого времени не может работать), включая усыновленных детей или детей, проживающих в патронажных и опекунских семьях.

- ✓ Родитель беженца моложе 18 лет (или иной прямой родственник или опекун, если родители отсутствуют).
- ✓ Одинокий родитель старше 65 лет (холостой отец, незамужняя мать, вдовец/вдова).
- ✓ Ребенок или родитель, который по состоянию здоровья не может о себе позаботиться.

2/ ЧЕГО ДОЛЖНО КАСАТЬСЯ ЗАЯВЛЕНИЕ?

ЗАЯВЛЕНИЕ О ВЫДАЧЕ ДОЛГОСРОЧНОЙ ВИЗЫ (СВЫШЕ 90 ДНЕЙ) С ЦЕЛЬЮ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ СЕМЬИ¹

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Относительно краткий срок рассмотрения заявления – 90 дней (120 дней в сложных случаях).
- Нет необходимости представлять подтверждение о регулярных финансовых доходах. К заявлению прилагается лишь выписка со счета,

¹ § 30 Закона №326/1999 Свода Законов «О пребывании иностранцев на территории ЧР»

на котором должна находиться установленная сумма денег (см. далее по тексту), причем лишь в тех случаях, когда проситель о выдаче визы не является супругом/супругой, несовершеннолетним ребенком или несовершеннолетним ребенком супруги/супруга беженца или лица, получившего дополнительную защиту.

НЕДОСТАТКИ:

- Заявитель не имеет законного права на получение долгосрочной визы даже в тех случаях, когда удовлетворены все установленные законом предпосылки для ее выдачи. В общем можно сказать, что больший шанс на получение данного вида визы имеется у детей, пожилых людей, супругов и супругов.



ДОЛГОСРОЧНОЕ ПРЕБЫВАНИЕ С ЦЕЛЬЮ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ СЕМЬИ²

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Если заявитель удовлетворит все выдвинутые законом условия, то он имеет законное право на выдачу данного типа визы.
- Простая процедура, заявление подается спустя 3 месяца со дня вступления в законную силу решения о предоставлении убежища.

НЕДОСТАТКИ:

- Долгий срок рассмотрения заявления – 270 дней.
- Если член семьи не подаст заявление в течение 3 месяцев со дня вступления в законную силу решения о предоставлении убежища, то необходимо представить документы, подтверждающие наличие регулярных финансовых доходов.

² § 42а Закона №326/1999 Свода Законов «О пребывании иностранцев на территории ЧР»

3/ КАК ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ?

ЗАЯВЛЕНИЕ О ВЫДАЧЕ ДОЛГОСРОЧНОЙ ВИЗЫ С ЦЕЛЬЮ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ СЕМЬИ

ПОДГОТОВКА К ПОДАЧЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

Члену семьи необходимо перед подачей заявления подготовить все необходимые прилагаемые к нему документы (см. ниже) – как правило, с момента выдачи документа должно пройти не более 180 дней.

Заверение:

Если не прилагается оригинал документа (например, договор о найме жилья, трудовой контракт, свидетельство о рождении, свидетельство о браке), то необходимо официально заверить его копию. Это делается одним из трех способов: у нотариуса, в муниципальном органе управления или же в почтовом отделении.

Перевод:

Все документы необходимо перевести на чешский язык. Такую услугу предоставляют официальные/присяжные судебные переводчики.



КАК ОФОРМИТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ, КАКИЕ ДОКУМЕНТЫ К НЕМУ ПРИЛАГАЮТСЯ



- ✓ **Действительный заграничный паспорт** (если у члена семьи его нет и он не имеет возможности его оформить, то с целью воссоединения семьи его может выдать чешское посольство/консульство по поручению министерства).
- ✓ **2 фотографии.**
- ✓ **Документ, подтверждающий наличие возможности проживания в ЧР:** письменное согласие владельца или арендатора квартиры или дома, причем с его официально заверенной подписью, договор аренды, выписка из кадастра недвижимого имущества, подтверждающая право собственности на дом или квартиру (если являе-тесь владельцем объекта недвижимости).
- ✓ **Документ, подтверждающий медицинскую страховку выезжающих за рубеж** (после положительного резуль-тата рассмотрения заявления, документ представляется совместно с квитанцией, подтверждающей оплату стра-хового полиса).
- ✓ **Документ, подтверждающий родственные отношения:** свидетельство о рождении, свидетельство о браке, сви-детельство об опекунстве или попечительстве, справка,

подтверждающая плохое состояние здоровья и т.д. Если члены семьи беженца не могут представить соот-ветствующие документы, то можно подтвердить факты и иным достойным доверия способом³.

- ✓ **Документ, подтверждающий наличие достаточного объема финансовых средств, необходимых для проживания:** выписка со счета, действительная и при-знаваемая в международной среде платежная карта (данные документы нет необходимости представлять супругу/супруге, несовершеннолетним детям и несовер-шеннолетним детям супруга/супруги лица, получившего убежище или дополнительную защиту).

Объем суммы зависит от продолжительности пребыва-ния, исчисляемой в месяцах, а также от суммы, приходя-щейся на месяц, причем для детей в возрасте до 18 лет упомянутая сумма снижена наполовину. Расчет согласно таблице: см. Приложения.

По требованию ответственных сотрудников: справка об отсутствии судимости, справка о состоянии здоровья.

³ Дополнительную информацию предоставляют неприбыльные организации, предоставляющие иностранцам юридическую помощь и консалтинговые услуги. Контактные данные упомянутых организаций см. далее по тексту.

КУДА ПОДАЕТСЯ ЗАЯВЛЕНИЕ

В посольство/консульство ЧР в стране, гражданство которой имеет член семьи. В исключительных случаях (плохое состояние здоровья, несовершеннолетнее или пожилое лицо и т.д.) можно попросить упомянутое посольство/консульство рассмотреть заявление без личного участия. В таком случае заявление (включая прошение о предоставлении исключения) член семьи посылает по почте в посольство/консульство ЧР в той стране, гражданином/гражданкой которой он/она является.

СРОК, ОТВЕДЕННЫЙ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВЛЕНИЯ

90 дней (120 дней в сложных случаях).

ОТКАЗ ПО ЗАЯВЛЕНИЮ

Можно подать заявление о повторном рассмотрении. Подается в письменном виде в Министерство внутренних дел ЧР в течение 15 дней со дня вручения уведомления об отказе в выдаче визы.



ЗАЯВЛЕНИЕ О ДОЛГОСРОЧНОМ ПРЕБЫВАНИИ С ЦЕЛЮ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ СЕМЬИ

ПОДГОТОВКА К ПОДАЧЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

Член семьи перед подачей заявления обязан подготовить комплект соответствующих документов (см. ниже) - как правило, с момента выдачи документа должно пройти не более 180 дней.

Заверение:

Если не прилагается оригинал документа (например, договор о найме жилья, трудовой контракт, свидетельство о рождении, свидетельство о браке), то необходимо официально заверить его копию. Это делается одним из трех способов: у нотариуса, в муниципальном органе управления или же в почтовом отделении.

Перевод:

Все документы необходимо перевести на чешский язык. Такую услугу предоставляют официальные/присяжные судебные переводчики.

КАК ОФОРМИТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ, КАКИЕ ДОКУМЕНТЫ К НЕМУ ПРИЛАГАЮТСЯ

- ✓ Действительный заграничный паспорт.
- ✓ 2 фотографии.
- ✓ Документ, подтверждающий наличие возможности проживания в ЧР: письменное согласие владельца или арендатора квартиры или дома, причем с его официально заверенной подписью, договор аренды, выписка из кадастра недвижимого имущества, подтверждающая право собственности на дом или квартиру (если являетесь владельцем объекта недвижимости).
- ✓ Документ, подтверждающий медицинскую страховку выезжающих за рубеж (после положительного результата рассмотрения заявления, документ представляется совместно с квитанцией, подтверждающей оплату страхового полиса).
- ✓ Документ, подтверждающий родственные отношения: свидетельство о рождении, свидетельство о браке, свидетельство об опекунстве или попечительстве, справка, подтверждающая плохое состояние здоровья и т.д. Если члены семьи беженца не могут представить соответствующие документы, то можно подтвердить факты



и иным достойным доверия способом⁴.

- ✓ Документ, подтверждающий наличие достаточного количества средств, необходимых для проживания: Трудовые доходы (трудовой контракт, извлечения из платежной ведомости, справка о размере заработной платы). Доходы от предпринимательства (документ об уплате подоходного налога; справка, выданная районным управлением социального обеспечения и подтверждающая объем взносов на социальное обеспечение; справка, выданная медицинской страховой компанией и подтверждающая объем взносов на медицинское страхование). Доходы за счет прибыли коммерческой компании. Сумма рассчитывается исходя из прожиточного минимума и затрат на проживание в рамках домашнего хозяйства таким образом, что совокупный ежемесячный доход семьи должен равняться упомянутой сумме или же превышать ее. Расчет согласно таблице: Таблица № 2. Объем нормативных расходов на проживание: Таблица № 3.

⁴ Дополнительную информацию предоставляют неприбыльные организации, предоставляющие иностранцам юридическую помощь и консалтинговые услуги. Контактные данные упомянутых организаций см. далее по тексту.

По требованию ответственных сотрудников: справка об отсутствии судимости, справка о состоянии здоровья.

ОФОРМЛЕНИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ ЛИЦА, ПОЛУЧИВШЕГО УБЕЖИЩЕ. ЗАЯВЛЕНИЕ ПОДАЕТСЯ ДО ИСТЕЧЕНИЯ 3 МЕСЯЦЕВ СО ДНЯ ПОЛУЧЕНИЯ УБЕЖИЩА.

- ✓ Действительный заграничный паспорт.
- ✓ 2 фотографии.
- ✓ Документ, подтверждающий родственную связь (если данный документ представить невозможно, родственную связь можно подтвердить и иным достойным доверия способом).

КУДА ПОДАЕТСЯ ЗАЯВЛЕНИЕ

В посольство/консульство ЧР в стране, гражданином которой является член семьи. В исключительных случаях (состояние здоровья, несовершеннолетнее или пожилое лицо и т.д.) можно подать прошение о рассмотрении заявления без личного участия.

Если заявитель пребывает на территории ЧР на основе визы сроком более 90 дней или разрешения на пребывание с иной целью, то он может подать заявление в Министерство внутренних дел ЧР.



СРОК РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВЛЕНИЯ

270 дней (в случае, если невозможно принять немедленное решение).

ОТКАЗ ПО ЗАЯВЛЕНИЮ

Можно опротестовать это решение в течение 15 дней со дня получения уведомления об отказе в выдаче разрешения на пребывание. Протест подается в Министерство внутренних дел ЧР. Министерство принимает решение относительно опротестования либо самостоятельно, либо передает упомянутое заявление Комиссии по делам пребывания иностранцев. Комиссия является апелляционным органом по делам пребывания иностранцев, относительно которых Министерство внутренних дел приняло решение в качестве первой инстанции.

4/ ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ФОРМУЛЯРЫ ЗАЯВЛЕНИЯ?

Все формуляры выложены на веб-сайте Министерства внутренних дел ЧР:

<http://www.mvcr.cz/clanek/formulare-zadosti.aspx>

5/ КТО И ГДЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ЮРИДИЧЕСКИЕ КОНСУЛЬТА- ЦИИ?

Более подробную информацию, а также разнообразную помощь предоставляют неприбыльные организации, специализирующиеся по предоставлению бесплатной помощи и консалтинговых услуг для иностранцев. Их перечень выложен здесь:

<http://www.cizinci.cz/index.php/organizace>

<http://www.mvcr.cz/clanek/kontakty-na-organizace-ktere-vam-poskytnou-bezplatnou-pomoc-ci-poradenstvi.aspx>

6/ ВАЖНЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬ- НЫЕ НОРМЫ

Директива Совета ЕС № 2003/86/ЕС о праве на воссоединение семьи – устанавливает основополагающие и единые для всех стран-членов ЕС правила воссоединения семьи. Скачать можно здесь:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:32003L0086&qid=1405665882838&from=EN>

Закон № 326/1999 Свода Законов «О пребывании иностранцев на терри-

тории ЧР» – устанавливает правила подачи заявлений о выдаче разрешений на пребывание с целью воссоединения семьи. Скачать можно здесь:

<http://www.zakonyprolidi.cz/cs/1999-326>

Закон № 500/2004 Свода Законов «Административный кодекс» – устанавливает основные процессуальные правила административного разбирательства. Скачать можно здесь:

<http://www.zakonyprolidi.cz/cs/2004-500>



7/ ПРИЛОЖЕНИЯ

Таблица № 1

Продолжительность пребывания	Расчет	Искомая сумма
? месяцев	$33\ 000 + ? \times 4\ 400$	
3 месяца	$33\ 000 + 3 \times 4\ 400$	46 200
4 месяца	$33\ 000 + 4 \times 4\ 400$	50 600
5 месяцев	$33\ 000 + 5 \times 4\ 400$	55 000
6 месяцев	$33\ 000 + 6 \times 4\ 400$	59 400
7 месяцев	$33\ 000 + 7 \times 4\ 400$	63 800
8 месяцев	$33\ 000 + 8 \times 4\ 400$	68 200
9 месяцев	$33\ 000 + 9 \times 4\ 400$	72 600
10 месяцев	$33\ 000 + 10 \times 4\ 400$	77 000
11 месяцев	$33\ 000 + 11 \times 4\ 400$	81 400
12 месяцев	$33\ 000 + 12 \times 4\ 400$	85 800



Таблица № 2

Прожиточный минимум отдельных членов семьи	
Лица	Суммы (чешские кроны)
Первое рассматриваемое лицо	3 140
Каждое из остальных рассматриваемых лиц:	
Лица старше 15 лет (за исключением студентов)	2 830
Студенты/дети-иждивенцы в возрасте от 15 до 26 лет	2 450
Дети в возрасте от 6 до 15 лет	2 140
Дети в возрасте до 6 лет	1 740

Таблица № 3

Нормативные затраты на оплату жилья и коммунальных услуг	
Количество лиц, проживающих в домашнем хозяйстве	Сумма (чешские кроны)
1	7 711
2	11 081
3	15 096
4 и более	18 899

Пример:

Семья, состоящая из двух взрослых членов и двоих детей (12 и 4 лет)

Расчет суммарного прожиточного минимума:

3 140	(первый взрослый)	}	9 850 чешских крон
2 830	(второй взрослый)		
2 140	(ребенок 12 лет)		
1 740	(ребенок 4 года)		

Расчет нормативных затрат на оплату жилья и коммунальных услуг:

Нормативные затраты на оплату жилья и коммунальных услуг обычно устанавливаются исходя из документов о размере квартплаты и платежей за коммунальные услуги (например, договор аренды). Если семья не представит документ о размере квартплаты и платежей за коммунальные услуги, то для расчета суммарного прожиточного минимума будут использоваться нормативные затраты, указанные в Таблице №3.

Таким образом, данная четырехчленная семья должна представить подтверждение о том, что ее месячные доходы превышают 29 019 чешских крон.

Суммарный прожиточный минимум	10 120 ч.к.
нормативные затраты на оплату жилья и коммунальных услуг	18 899 ч.к.
требуемый доход в месяц	29 019 ч.к.

ПРИМЕЧАНИЯ:

фотографии © УВКБ/UNHCR
B. Szandelszky, D. Kashavelov, G. Kotschy, Gy. Sopronyi, L. Taylor



ВОССОЕДИНЕНИЕ
СЕМЬИ

УВКБ/UNHCR ПРАГА, 2014

